



「Rio+20 に向けた国際対話」プログラム
Programme for "*International Business Green Economies Dialogues*"



2012 年 3 月 14 日現在
As of 14 March, 2012

1. 日時 : 2012 年 4 月 4 日 (水) 午前 10 時～午後 4 時 30 分
Time/Date: 10:00 - 16:30, 4th April, 2012
2. 場所 : 経団連会館 2 階 経団連ホール南
Venue: Keidanren Hall South, 2F, Keidanren Kaikan, Tokyo
3. 主催 : 日本経済団体連合会、経団連自然保護協議会、BIAC (OECD 経済産業諮問委員会)、USCIB (米国国際ビジネス評議会)
Co-Organisers: KEIDANREN (Japan Business Federation), Keidanren Committee on Nature Conservation, BIAC (Business and Industry Advisory Committee to the OECD), USCIB (US Council for International Business)
4. 言語 : 英語
Language: English (No translation equipment will be provided)
5. テーマ : 「持続可能な発展に向けた産業界のイニシアティブ」
Theme: "The business community's initiative towards sustainable development"
6. 趣旨 / Content :
 - 国際経済団体との連携の下、技術を通じた貢献など、地球規模の持続可能な社会の構築に向けた産業界の主体的な取り組みや意見を国内外に発信。
 - In partnership with international economic organisations, KEIDANREN intends to collate proactive and independent initiatives/thoughts, thereby delivering some key messages regarding technological contribution towards building a sustainable society on a global scale.

7. 次第／Agenda :

※ 全体進行：長谷川 雅世 経団連 WBCSD タスクフォース座長代理

Coordinator: Ms Masayo Hasegawa, Acting Chair, WBCSD Taskforce, KEIDANREN

9:30～10:00 登録／Registration

午前の部／Morning Session

I. SETTING THE SCENE／開会および議題設定

- 10:00～10:05 (1) 開会挨拶／**Opening Remarks**
坂根 正弘 経団連副会長／環境安全委員長
Mr Masahiro Sakane, Vice Chairman, KEIDANREN
Chairman, Committee on Environment and Safety, KEIDANREN
- 10:05～10:15 (2) 来賓挨拶／**Guest Speeches**
- ・北神 圭朗 経済産業大臣政務官（調整中）
Mr Keiro Kitagami, Vice Minister of Economy, Trade and Industry (TBC)
 - ・マルコス・ガウヴォン 駐日ブラジル連邦共和国大使
H.E. Mr Marcos Galvão, Ambassador, Federative Republic of Brazil in Japan
- 10:15～10:30 (3) 一連の国際対話（ワシントン、パリ、ブラジリア）に関する報告
Report on past and upcoming Dialogues (Washington, Paris, Beijing, Brasilia)
- ・ Ms Norine Kennedy, Vice-President, Environmental and Energy Affairs, USCIB
 - ・ Ms Hanni Rosenbaum, Senior Policy Manager, BIAC
 - ・ Mr Jeffrey Blount, Vice Chair, China Taskforce, BIAC

II. FOCUS SESSION: TOWARDS A LOW-CARBON SOCIETY

集中討議セッション：低炭素社会の構築に向けて

- 午前のセッションでは、主にエネルギー効率の改善や革新的技術の開発、グローバルな実用化を通じた地球規模の低炭素社会の構築という観点から、産業界の役割や課題などにつき議論。
- With an emphasis on realising a low-carbon society of global scale through the improvement of energy efficiency as well as the development and global deployment of innovative technologies, the discussion in this session will focus on the role of business community and its challenges.

- 10:30～10:45 (4) 基調講演 1-1／**Keynote Speech #1-1**
廣野 良吉 成蹊大学名誉教授
Professor Emeritus Ryokichi Hirono, Seikei University

「低炭素社会・持続可能な開発に向けて産業界に期待される役割」
"The role expected to play by the business community - Towards a Low-Carbon Society & Sustainable Development -"

- 10:45～11:00 (5) 基調講演 1-2 / Keynote Speech #1-2
ジェイ・エドモンズ パシフィック・ノースウエスト国立研究所研究員
Dr Jae Edmonds, Chief Scientist, Pacific Northwest National Laboratory
「グローバルな低炭素経済構築に向けた課題」
"The challenge of achieving a low-carbon economy globally"

- 11:00～12:00 (6) パネル・ディスカッション / Panel Discussion
- 成果文書交渉会合の現状を踏まえた問題提起、ブレインストーミング
Feedback on keynote speeches and identification of issues/agenda based on UN draft negotiation (brainstorming)

※ モデレーター：手塚 宏之 経団連環境安全委員会 国際環境戦略 WG 座長
Moderator: Mr Hiroyuki Tezuka, Chairman, Global Environment Strategy WG
Committee on Environment and Safety, KEIDANREN

◎ パネリストによるショートスピーチ（順不同：5分×①～④4名＝20分）

Short Speeches by Panellists (5mins each * 4 panellists)

- ① Dr Brian Flannery, Chair, International Business Green Economies Dialogue
- ② 杉中 淳 外務省国際協力局地球環境課長
Mr Atsushi Suginaka, Director, Global Environment Division, MOFA
- ③ Mr Justin Perrettson, Senior Advisor, Public Affairs, Novozymes
- ④ 増田 達夫 名古屋商科大学教授
Professor Tatsuo Masuda, Nagoya University of Commerce and Business

◎ 討議・フロア QA (40分)

Discussions followed by floor Q&A (40 mins)

－昼食（Lunch Break）－

III. FOCUS SESSION: GREEN GROWTH IN THE CONTEXT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

集中討議セッション：持続可能な開発の文脈におけるグリーン成長

- 持続可能な社会およびグリーン成長を実現する上で、エネルギー・資源利用の効率を高めることは、産業界にとってのビジネスチャンス。
- 午後のセッションでは、こうした観点から、資源の有効活用や革新的技術、持続可能な消費・生産、途上国支援や官民連携の在り方などの各論につき議論。併せて、産業界にとっての課題およびビジネス機会について、議論を深める。
- Enhancing energy and resource efficiency offers opportunities for business to contribute to a sustainable society and greener economic growth.
- Discussion will highlight specific approaches such as efficient use of resources, innovative technology, sustainable consumption & production, support for developing countries, and public-private partnership. Also, discussants will further elaborate on challenges and opportunities for the business communities.

- 14:00～14:15 (1) 基調講演 2-1 / Keynote Speech #2-1
平松 賢司 外務省地球規模課題審議官 [大使]
Mr Kenji Hiramatsu, Director-General for Global Issues (Ambassador), MOFA
「持続可能な開発の実現に向けた日本の提案」
"Japanese proposal to achieve sustainable development"
- 14:15～14:30 (2) 基調講演 2-2 / Keynote Speech #2-2
ジェイムズ・スウィーニー スタンフォード大学プレコート研究所所長
「よりグリーンな成長に向けた資源・エネルギー効率の推進」
Prof. James Sweeney, Director, Precourt Energy Efficiency Center,
Stanford University
"Promoting resource and energy efficiency for greener growth"
- 14:30～15:30 (3) パネル・ディスカッション / Panel Discussion
※ モデレーター：立花 慶治 経団連環境安全委員会 WBCSD・TF アドバイザー
Moderator: Mr Yoshiharu Tachibana, Adviser, WBCSD Taskforce
Committee on Environment and Safety, KEIDANREN

◎ パネリストによるショートスピーチ (順不同：5分×①～⑤5名=25分)

Feedback and Short Speeches by Panellists (5mins each * 5 panellists)

- ① Mr Scott Williams, Director, Sustainability Network Leader,
PricewaterhouseCoopers Aarata

- ② 川村 裕一郎 本田技研工業知的財産部部長
Mr Yuichiro Kawamura, General Manager, Intellectual Property Division,
Honda Motor
- ③ 北野 美英 P&G ジャパン株式会社 アソシエート ディレクター アジ
ア サステナビリティ リーダー
Ms Mie Kitano, Associate Director, Asia Sustainability Leader, P&G Japan
K.K.
- ④ 信谷 和重 経済産業省産業技術環境局地球環境対策室長
Mr Kazushige Nobutani, Director, Global Environmental Affairs Office, METI
- ⑤ 大野 泉 政策研究大学院大学教授
Professor Izumi Ohno, National Graduate Institute for Policy Studies

◎ 討議・フロア QA (35 分)

Discussions followed by floor Q&A (35mins)

15:30～15:45

－コーヒーブレイク (Coffee Break) －

15:45～16:25 **IV. REFLECTIONS: IMPLICATIONS FOR RIO+20**

討議総括：リオ+20 に対する産業界のメッセージ

- Ms Hanni Rosenbaum, Senior Policy Manager, BIAC
- Ms Norine Kennedy, USCIB/IBGED
- Mr Hiroyuki Tezuka, Chairman, Global Environment Strategy WG, KEIDANREN

16:25～16:30 (4) 閉会／Closing

大久保 尚武 経団連自然保護協議会会長

Mr Naotake Okubo, Chairman, Keidanren Committee on Nature Conservation

16:45～18:00 ※ 経団連ホール北にて、カクテル・レセプション

Networking cocktail reception at Keidanren Hall North.

以 上